

PRÓXIMOS CONCIERTOS  
**HOSPITAL CLÍNICO SAN CARLOS**

MARTES 10.02.15. 18.00 H.

**ADOLFO GUTIÉRREZ** VIOLONCHELO

J.S. BACH: *SUITE N° 1 EN SOL MAYOR*, BWV 1007 (1717/23)

B. BRITTEN: *SUITE N° 3*, OP. 87 (1974)

MIÉRCOLES 22.04.15. 18.00 H.

**CUARTETO QUIROGA**

F.J. HAYDN: *CUARTETO EN SOL MENOR*, OP. 20 N° 3, HOB.III:33 (1733)

W. A. MOZART: *CUARTETO N° 19 'DE LAS DISONANCIAS'*, KV 456 (1785)

Auditorio. Pabellón San Carlos

Acceso Puerta P

Calle Profesor Martín Lagos, s/n. Madrid

**ENTRADA LIBRE**

**HASTA COMPLETAR EL AFORO**

COPRODUCEN



[www.cndm.mcu.es](http://www.cndm.mcu.es)  
[www.musicaenvena.com](http://www.musicaenvena.com)



MINISTERIO  
DE EDUCACIÓN, CULTURA  
Y DEPORTE

**inaem**

INSTITUTO NACIONAL  
DE LAS ARTES ESCÉNICAS  
Y DE LA MÚSICA



COLABORAN



**HINVEPIANOS**

Distribuidor y Servicio  
Oficial para España | STEINWAY & SONS

IMAGEN: PILAR PEREA Y JESÚS PEREA

Centro  
Nacional  
de Difusión  
Musical

14  
15

**CICLO DE CONCIERTOS**  
**EN HOSPITALES DE MADRID**  
**MÚSICA EN VENA**

**HOSPITAL CLÍNICO SAN CARLOS**  
AUDITORIO. DOMINGO 26.10.14. 18:00 H.

**JORDI SAVALL**  
VIOLAS DE GAMBA

**FERRAN SAVALL**  
VOZ, GUITARRA Y TIORBA

**DIÁLOGOS E IMPROVISACIONES  
DE ORIENTE Y DE OCCIDENTE,  
DEL ANTIGUO Y DEL NUEVO MUNDO**

## LA VANGUARDIA DE LA TRADICIÓN

Lejos de lo que algunos ortodoxos pudieran pensar, la tradición a menudo es vanguardia, es más, el mañana no puede entenderse jamás sin el ayer. La voz y el gesto de Jordi Savall (Igualada, Barcelona, 1941) es un gran testimonio de esta reflexión, porque su música, siendo el eco como es de un pasado muy lejano, nos transporta a un imaginario de emociones verdaderamente inédito. Jordi Savall es una suerte de arqueólogo musical que a pesar de todo su conocimiento sigue planteándose preguntas y buscando respuestas. Musicólogo, violagambista y director, este Indiana Jones de la cultura barroca ha entregado su vida para hermanar el pasado con el futuro, o al revés. Y también, este embajador de nobles sentimientos ha entregado su alma para estrechar los lazos que unen a Oriente y Occidente, en un mundo y un tiempo que solo entiende de fronteras. Y, efectivamente, no hay arte más intemporal que el suyo, ni más global, un término un tanto manido actualmente.

Maestro indiscutible de la viola de gamba (instrumento de cuerda que se toca con un arco, muy característico de la Europa de finales del s. XV y hasta el s. XVIII, similar al violonchelo), Savall presenta aquí un programa inspirado desde las tierras donde sale hasta donde se pone el Sol. El título es explícito, “Diálogos e improvisaciones. De Oriente a de Occidente, del Antiguo y del Nuevo Mundo”. El artista comparece aquí con la compañía protagónica de su hijo Ferran Savall, que asume tareas vocales y guitarrísticas, como avezado intérprete que igualmente es de la tiorba, esa suerte de laúd barroco. Ambos viajarán del este al oeste, del ayer al mañana, invocando repertorios que en cualquiera de los casos, ya se ha mencionado, se nos muestran como hallazgos.

La primera parte se centrará en legados musicales de la cultura sefardí, tan presente en nuestro país; tanto, que el programa de su primera parte finaliza con el revelador *Marinero soy de amor*, que incluye palabras cervantinas. Y de alientos sonoros de Israel, Afganistán o Sarajevo, a los testimonios más cercanos, de Cataluña o Bretaña, que dominarán en el segundo tramo del recital, concluyendo con un lote de cuatro canciones agrupadas bajo el explícito epígrafe de “Improvisaciones del Antiguo y del Nuevo Mundo”, donde hay cabida para la autoridad compositora de Ferran Savall.

A la música de Savall hay que acercarse sin complejos, desnudos de miedos y prejuicios, porque al final lo que propone es música de todos: la que recordamos, la que vivimos y la que soñamos.

### Diálogos e improvisaciones

#### De Oriente y de Occidente, del Antiguo y del Nuevo Mundo

##### De Oriente

*Paxarico tú te llamas* (Instrumental Sefardí, Sarajevo)

*Noumi, noumi yaldatii* (Canción de cuna, Israel)

*Nastaran* (Instrumental, tradicional de Afganistán)

*Marinero soy de amor* (Música sefardí, texto de Miguel de Cervantes)

##### De Occidente

*El testament d'Amèlia* (Tradicional catalana, arreglo de F. Savall)

*Muzettes I-II* (Marin Marais)

*Gwerz “O Sonjal”* (Tradicional bretona, improvisaciones y variaciones de J. Savall)

*El Mariner* (Tradicional catalana, arreglo de F. Savall)

### Improvisaciones del Antiguo y del Nuevo Mundo

*Improvisación* (F. Savall)

*Romanesca y Passamezzo moderno* (Instrumental, Diego Ortiz)

*Canarios* (Ostinato, improvisaciones)

*Folias criollas / Jarabe loco* (Antonio Valente y

*Les tradicions jarochas*)

**Ferran SAVALL**, voz, guitarra y tiorba

**Jordi SAVALL**, lira de gamba (viola soprano, Italia ca. 1500),  
viola de gamba baja de 7 cuerdas (Barak Norman, Londres 1697)

Duración aproximada: Una hora sin pausa